



36. Európai Cortinarius Kongresszus

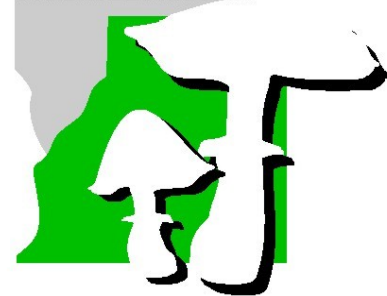
Al 36-lea Congres al J.E.C.

36èmes Journées européennes du Cortinaire

36. J.E.C.-Tagung

36° Convegno delle J.E.C.

L Á S Z L Ó
K Á L M Á N
GOMBÁSZEGYESÜLET



15.10.2018./ Km:5,5.

I. 4.

Les bains de Bálványos et Csiszár (nombre de places: 19-24)

Le tour à pied commencera à partir de l'hôtel. Le sentier nous portera près des ruisseaux Büdös et Csiszár, nous suivons le signal jaune. Jusqu'aux bains de Bálványos, nous rencontrerons des forêts de feuillus, de vastes superficies, surtout zonales, de hêtres et hêtres-charmes, mais il y a aussi des forêts de myrtilles-hêtres. Après Bálványos on peut trouver, même si dans une moindre mesure, des forêts de sapin et de conifères mixtes. Nous retournerons à l'hôtel en traversant le Bain des filles d'Apor. Il y a des différences de niveau significatives (150 m), tour de difficulté moyenne. À cause des ours, il est conseillé de marcher en groupe et de parler à voix haute.

Bálványos – Csiszár (Teilnehmerzahl: 19-24)

Ausgangspunkt der Tour ist das Hotel, wir gehen zu Fuß. Wir gehen den Büdös-, dann den Csiszár-Bach entlang, wir folgen die Route mit der Markierung gelbes Kreuz. Bis Bad Bálványos gibt es Laubwälder, vor allem zonale, ausgedehnte Buchenwälder und Hainbuchen-Buchenwälder, aber in kleinen Flecken kommen auch Heidelbeeren-Buchenwälder vor. Nach Bad Bálványos gibt es auch Bestände von Fichten und Tannen-Buchen Mischwälder. Wir kehren zurück zum Grand Hotel Bálványos über Apor lányok feredője [Bad der Apor-Mädchen]. Man sollte mit bedeutenden Höhenunterschieden rechnen (150m), mittelschwere Wanderung. Wegen den Bären laut sprechen und in der Gruppe bleiben!

Terme di Bálványos-Csiszár (numeri di posti: 19-24)

Il giro inizierà dall'hotel, a piedi. Avviati sul sentiero, nelle vicinanze dei ruscelli Büdös e Csiszár, seguiremo il segnavia croce gialla. Fino alle Terme di Bálványos incontreremo foreste di caducifoglie, grandi superficie, soprattutto zonali, di faggio e carpine – faggio ma ci sono anche pezzetti di foreste mirtillo-faggio. Dopo le Terme si possono trovare, anche se in più piccola misura, le foreste di sapino e fogliamedì pino misto.

Torneremo in hotel (Grand Hotel Bálványos) attraversando il Bagno delle fanciulle Apor. Ci sono significative differenze di livello (150 m), giro di media difficoltà. A causa degli orsi si consiglia di camminare in gruppo e parlare ad alta voce.

Bálványos-Csiszár-Grand Hotel (helyek száma: 19-24)

A túra gyalogosan, a szállodából indul. A Büdös-, majd a Csiszár-patak közelében haladunk a sárga kereszt jelzést követve. Bálványosfürdőig lomberdők, főleg zonális, nagy kiterjedésű bükkösök és gyertyános-bükkösök vannak, de áfonyás-bükkös is előfordul kis foltokban. Bálványosfürdő után lucos és fenyő-lombelegyes állományok is előfordulnak. Az Apor lányok feredőjén át megyünk vissza a szállodához (Grand Hotel Bálványos). Jelentős

szintkülönbségekkel kell számolni (150m), közepesen nehéz túra. Hangosan, csoportban kell közlekedni a medvék miatt.